



# ŚPIEWNIK PODLASKI

Pieśni ludowe i obrzędowe  
z repertuaru zespołu folklorystycznego  
NARWIANIE

Dobrzyniewo Duże 2013



# ZESPÓŁ NARWIANIE

*Niniejszy śpiewnik dedykujemy  
śp. Antoniemu Szalkowskiemu (1934-2010),  
wieloletniemu kierownikowi artystycznemu  
Zespołu Folklorystycznego „Narwianie”*

*Członkowie zespołu*

# ŚPIEWNIK PODLASKI

Pieśni ludowe i obrzędowe  
z repertuaru Zespołu Folklorystycznego  
NARWIANIE

Dobrzyniewo Duże 2013



# WSTĘP

## KULTURA LUDOWA

Polska Kultura ludowa sięga swymi korzeniami przedchrześcijańskiej kultury etniczno-plemiennej. Docelowo wytworzyła się ona w średniowieczu – okresie kształtowania się ustroju feudalnego i stanowego różnicowania się społeczeństwa, która stanowiła część warstwy chłopskiej będącej już wtedy grupą odrębną (obok mieszczan i rycerstwa). Jednak z braku swojej całkowitej autonomiczności, na przestrzeni czasu powoli przejmowała cechy innych grup narodu polskiego, a nawet narodów ościennych. Stosowany niegdyś podział na kulturę *wyższą* i *niższą* został zastąpiony określeniami takimi jak *mała* i *wielka* tradycja oraz *kultura częstkowa*. W przeciwieństwie do kultury narodowej, kultura ludowa wykazuje zdecydowany podział regionalny który jest efektem różnic środowiskowych (stroje ludowe, gwara, dialekty, rzemiosło i sztuka).

W wieku XIX nastąpiło zwiększenie zainteresowania ludem jako takim, głównie za sprawą idei romantycznych które to słowo *lud* przypisywały znaczenie niższej warstwy, a także traktowały go jako fundament społeczeństwa, narodu i państwa. W kulturze ludowej upatrywano najstarszej i najbardziej autentycznej części kultury polskiej. Przejaw tego zainteresowania możemy usłyszeć w twórczości najwybitniejszych polskich kompozytorów poczynając od Fryderyka Chopina (1810-1849), poprzez Stanisława Moniuszkę (1819-1872), Feliksa Nowowiejskiego (1887-1946), Jana Paderewskiego (1860-1941), Karola Szymanowskiego (1882-1937), skończywszy na Witoldzie Lutosławskim (1913-1994).

## PODLASKA KULTURA LUDOWA

Podlasie – pod względem geograficznym, określa się obecnie obszar leżący na północno-wschodnich oraz wschodnich kresach Polski. Jan Bystroń pisze: *Podlasie uważa się czasami za część Mazowsza. Niewątpliwie wpływy mazowieckie były tu od dawnych czasów bardzo silne – pograniczna to ziemia i krzyżowały się tu wpływy najrozmaitsze. Charakter pograniczny tej ziemi skłania nas do uznania wyjątkowego stanowiska Podlasia i niewłączania go ani w Mazowsze, ani do Małopolski, do której historycznie należało, zwłaszcza że i wpływy wschodnich sąsiadów są tutaj bardzo wyraźne.* Główną część historycznego Podlasia stanowiły tereny dzisiejszego województwa podlaskiego, od którego na północ leżały niegdyś ziemie Jaćwieży. Naturalną granicą oddzielającą Podlasie od Jaćwingów były rozlewiska rzek Supraśl i Narew oraz rozległe bagna. Jedną z tez dotyczących nazewnictwa tych terenów zakłada, że genezą słowa „Podlasie” był fakt sąsiedztwa z terenami zamieszkałymi przez Jaćwingów, których Polacy nazywali „Podlasianami” lub „Podlesianami”. Prawdopodobne jest jednak, że nazwa Podlasia wzięła się od olbrzymich niegdyś, a dziś tylko częściowo zachowanych puszczy i kniei.

Podlasie jest regionem pogranicza kultur – kresowym. Kresy to osobliwe słowo obfitujące w przeróżne znaczenia i mity. Dla wielu jest wyrazem niemal magicznym, budzącym wzruszenie, refleksje o dziejach naszego narodu oraz nostalgię. Po raz pierwszy użył go Wincenty Pol (1807-1872) w poemacie – rapsodzie rycerskim – *Mohort*, wydanym w 1854 r. Kresy pisane wielką literą stanowią jedyny w swoim rodzaju równoważnik nazwy geograficznej, obejmujący swym zakresem kilka regionów, krain a nawet obszarów etnicznych, uznanych jednak za obszar swojskiej polskości. Podlasie oprócz przeważającej ludności polskiej przybyłej kiedyś z terenów Mazowsza oraz północnej Lubelszczyzny, zamieszkuje pochodzenia białoruskiego, ukraińskiego, litewskiego oraz Tatarzy. Ma to nie mały wpływ na kulturę ludową, a zwłaszcza muzykę i obrzędowość tych terenów.

Tożsamość tych terenów najdobitniej wyrażona jest w sztuce ludowej, która za pomocą swojego języka obrazu, dźwięku, ruchu i słowa odzwierciedla w finezyjny sposób, życie oraz mentalność mieszkańców danej społeczności. Potrzeba tworzenia tkwi w psychice każdego z nas, poczuciu piękna, estetyki i chęci dzielenia się przeżyciami. Na obraz widzianego świata w dużym stopniu wpływa położenie i ukształtowanie terenu. Podlasie jest regionem rolniczym i taki sposób życia powodował bliski kontakt z naturą. Czas życia odmierzany był rytmem pór roku.

Cykl obrzędowy można podzielić zatem na: rodzinny i doroczny. Cykl obrzędowy rodzinny był odzwierciedleniem cyklu życia człowieka, wyrażał symbolicznie najważniejsze wydarzenia tj. narodziny, małżeństwo (obrzęd weselny) oraz śmierć. Cykl obrzędowy doroczny był odzwierciedleniem cyklu życia przyrody czyli zmieniających się pór roku. Na Podlasiu po dzień dzisiejszy zachowała się bogata i unikatowa obrzędowość.

Należy zwrócić uwagę na pieśni, które zasadniczo nie są związane z obrzędowością tj. ballady, przyśpiewki, pieśni nabożne oraz obyczajowe. Wykonywano je z ciekawą manierą wykonawczą polegającą na łkaniu i zawodzeniu, będącą częstym zjawiskiem w tym regionie zwłaszcza w lamentacjach (obrzędy pogrzebowe).

W muzyce ludowej równie istotną rolę co śpiew odgrywa kapela, w skład której wchodziły skrzypce (prym i sekund), klarnet, basy i bębenek. Z czasem ogromną popularność zyskała również harmonia pedałowa, dziś już częściowo wyparta przez akordeon. Na Podlasiu występuje również dęty instrument pasterski, sięgający od jednego do trzech metrów długości zwany *ligawą*.

## ZESPÓŁ FOLKLORYSTYCZNY NARWIANIE

Zespół Folklorystyczny NARWIANIE jest jednym z najdłużej nieprzerwanie działających zespołów wykonujących rdzenną muzykę podlaską. Od czterech pokoleń w skład wchodzi mieszkańcy gminy Dobrzyniewo Duże oraz ościennych miejscowości, którzy pielęgnują dziedzictwo swych przodków. Początki funkcjonowania zespołu datowane są na 1954 rok. Wtedy właśnie do Pogorzałek przyjechali Państwo Barbara i Jerzy Janiszewscy – młodzi nauczyciele miejscowej szkoły. Skupili wokół siebie grupę młodzieży i starszych mieszkańców wsi – pasjonatów tradycji swojej miejscowości i folkloru. W tym miejscu pragnę podkreślić ogromny wkład w rozwój polskiej kultury ludowej Pana Antoniego Szalkowskiego (1934-2010) – wieloletniego kierownika zespołu oraz dyrektora Domu Kultury w Pogorzałkach. Pan Antoni w latach 1956-2007 nieprzerwanie kierował zespołem folklorystycznym Narwianie. W 1978 roku, członkowie zespołu przygotowując się do I Gminnego Przeglądu Folklorystycznego, widząc mgłę nad łąkami w dolinie rzeki Narew, która płynie przez teren gminy Dobrzyniewo Duże, zaproponowali aby nazwać grupę „Narwianie” i tak zostało po dziś dzień. Zespół Folklorystyczny NARWIANIE jest „srebrem rodowym” gminy Dobrzyniewo Duże i po dziś reprezentuje mieszkańców podczas licznych występów w kraju i za granicą.

Niniejsza publikacja została opublikowana w ramach projektu pn. „Zachowanie lokalnej tradycji Kulturowej zespołu ludowego „Narwianie”, popularyzacja dorobku artystycznego zespołu”, finansowana w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007-2013.

## ŚPIEWNIK PODLASKI

Wydawnictwo, które trzymacie Państwo w swych dłoniach jest zwieńczeniem dorobku artystycznego zespołu i razem z płytą, jest swoistym preludium do obchodów 60-lecia zespołu, zaplanowanych na 2014 rok. W śpiewniku znajdują się przyśpiewki obrzędowe o tematyce dożynkowej oraz zaślubin, a także szereg tzw. pieśni powszednich. Wszystkie pieśni zostały opatrzone zapisem nutowym oraz propozycją harmonizacji. Pragnę zaznaczyć, iż przedmiotowa publikacja jest pierwszą w historii próbą zebrania bogatej spuścizny mieszkańców Podlasia w pełni profesjonalny sposób. Część materiału muzycznego znajdującego się w niniejszym śpiewniku, została wydana także w wersji fonograficznej. Dzięki temu całość, staje się cennym zbiorem, możliwym do wykorzystania przez kierowników zespołów folklorystycznych oraz osoby pragnące doskonalić się muzycznie i repertuarowo.

Żywię wielką nadzieję, iż korzystając z niniejszego wydawnictwa odkryjecie Państwo bogactwo podlaskiej kultury ludowej i przeniesiecie się w nie tak odległy, choć zapomniany czas „kwitnącego folkloru”.

*Krzysztof Jan Stawnicki*



Dyrektor Gminnego Centrum Kultury  
w Dobrzyńkowie Dużym



# ŚPIEWY NA OBRZĘD DOŻYNEK





# Hej idziemy tutaj

śpiewy dożynkowe

wesoło  
*f* żywo C

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of three staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp, and a 4/4 time signature. The tempo and mood are indicated as 'wesoło' (cheerful) and 'żywo' (lively). The first measure is marked with a forte 'f' dynamic and a common time signature 'C'. The melody is composed of eighth and quarter notes. The second staff starts at measure 4 and continues the melody. The third staff starts at measure 7 and concludes the piece. Chord symbols G and C are placed above the notes. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across notes.

Hej i - dzie - my tu - taj    zwię - ską ro - bo - tą,    zwię - ską ro - bo - tą.  
Wian \_ Wam nie - sie - my    z kło - sów jak zło - to    z kło - sów jak zło - to.

Plon nie - sie - my plon,    u - ro - dzi - wy plon!    Że - by le - piej plo - no - wa - ło

po sto kor - cy zko - py da - ło.    Plon nie - sie - my plon,    u - ro - dzi - wy plon.

Hej idziemy tutaj z wiejską robotą  
z wiejską robotą.  
Wian Wam niesiemy  
z kłosów jak złoto,  
z kłosów jak złoto!  
Plon niesiemy plon  
urodziwy plon!  
Żeby lepiej plonowało  
po sto korcy z kopy dało  
Plon niesiemy plon, urodziwy plon!

# Hej kołem, kołem

śpiewy dożynkowe

*mf* F C7 F C7 szeroko

Hej ko-łem, ko-łem sło-necz-ko chłó-dzi, a na tym po-lu, zbo-życz-ko  
ro-dzi. Plon nie - siem plon - ze - wszy stkich stron

Hej kołem, kołem słoneczko chłodzi  
a na tym polu zbożyczko rodzi.

Plon niesiem plon ze wszystkich stron.

Bodajże zdrowo nam plonowali  
żeśmy tak roczek się doczekali

Plon niesiem plon ze wszystkich stron

A na tym polu chodzą owieczki  
dożęli żyta same dziewczeczki

Plon niesiem plon ze wszystkich stron

A nasz gospodarz założy dybanta  
przywiezie piwa i muzykanta

Plon niesiem plon ze wszystkich stron

# Kosiarze

śpiewy dożynkowe

Solo B F F B C7 F *mf* F ,  
Ko-sia-rze sto-ją, sto-ją,  
11 C7 F *f* B F , B F ,  
traw-ki się bo-o-ją. Ko-sia-rze nie stój-cie, traw-ki się nie bój-cie,  
17 naj - le - piej zra - na zro - są, ciąć tra - wę ko - o - są. Fine

1. Kosiarze stoją, stoją trawki się boją } 2 razy

Kosiarze nie stójcie, trawki się nie bójcie,  
najlepiej z rana z rosą, ciąć trawę kosą.

2. Gdy wiatr zawieje, zawieje znikną nadzieje } 2 razy

I trawa stwardnieje i kosa stępuje,  
najlepiej z rana z rosą, ciąć trawę kosą.

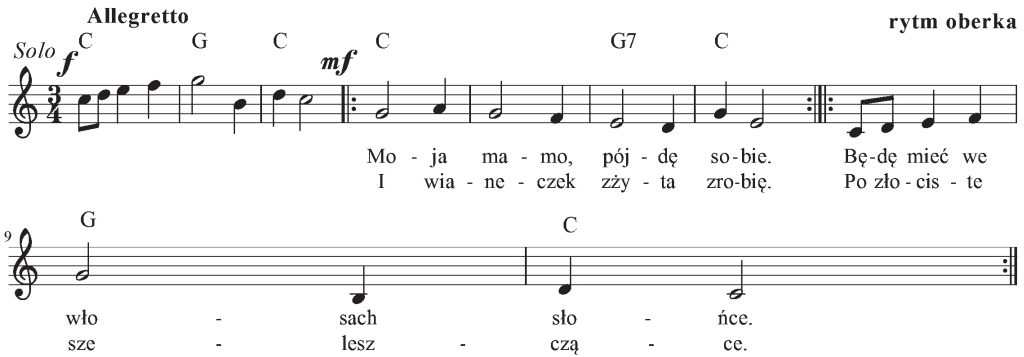
3. Są kosi ładne, ładne nie całkiem składne  
Są kosi proste, proste nie całkiem ostre.

W południe za trudno, wieczorem za nudno,  
najlepiej z rana z rosą, ciąć trawę kosą.

# Moja mammo, pójdę sobie

śpiewy dożynkowe

*Solo* ***f*** Allegretto ***mf*** **rytm oberka**



Mo - ja ma - mo, pój - dę so - bie. Bę - dę mieć we  
I wia - ne - czek zży - ta zro - bię. Po zło - cis - te

wło - sach sło - ńce.  
sze - lesz - czą - cc.

Moja mammo, pójdę sobie  
i wianeczek z żyta zrobię.  
Będę mieć we włosach słońce  
pożłociste, szeleszczące!

Samym w snopy je wiązała,  
Snopy w kopki ustawiała.  
Zaśpiewamy kochaneczku  
o kłosianym o wianeczku  
o pszenicznym urodzaju  
co za goście w naszym Kraju.

Zaśpiewamy, zatańczymy  
wietrzyk w płasy zaprosimy  
Moja mammo, pójdę sobie  
I wianeczek z żyta zrobię.

# Otwórzcie wrota i bramy

śpiewy dożynkowe

Alla marcia (w charakterze marsza)

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (D minor). It consists of two staves. The first staff begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and a common time signature (C). The melody starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The second staff begins with a forte (*f*) dynamic and continues the melody with quarter notes B4, A4, G4, and F4. The lyrics are: "O - twórz-cie wro - ta i bra-my, o - twórz-cie wro - ta i bra-my wian wam ze zbo - ża skła - da - my, wian wam ze zbo - ża skła - da - my." The score includes various chords (C, G7, F) and a fermata over the final note.

Otwórzcie wrota i bramy  
Otwórzcie wrota i bramy  
Wian Wam ze zboża składamy  
Wian Wam ze zboża składamy  
W tym wianie ziarno i słońce  
W tym wianie ziarno i słońce  
I nasze serca gorące  
I nasze serca gorące

# Udarzył nam się piękny plon

śpiewy dożynkowe

*Solo* C7 F *mf* F C , C7 tempo umiarkowane

U - da - rzył nam się pi - ę - kny plon, u - da - rzył nam się  
pię - kny plon, zło - te - go ziar - na pe - łąn plon, zło - te - go ziar - na pe - łąn plon.

The musical score is written in 6/8 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of two staves. The first staff contains the vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second staff continues the piano accompaniment. Chords are indicated above the notes: C7, F, F, C, C7, and F. The tempo is marked 'tempo umiarkowane'.

Udarzył nam się piękny plon  
złotego ziarna pełen dom!

Ze starych nie pamięta nikt,  
takiej pszenicy, takich żyt!

Piękniejsza praca, lżejszy trud,  
dzięki maszynom z naszych hut!



# PIEŚNI LUDOWE





# Czemuś nie przyjechał

melodia ludowa z okolic suwalszczyzny

The image shows a musical score for the song 'Czemuś nie przyjechał'. It consists of two staves of music in G major and 2/4 time. The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notes are: G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. Chords G, D, G, D, G, D are indicated above the notes. The lyrics are: 'Cze - muś nie przy - je - chał, jak jam Ci ka - za - ła. Czyś ko - ni - ka'. The second staff starts with an 8-measure rest, then has notes: G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5, G4, A4, B4, C5. Chords G, D, A, D, G, A, D are indicated above the notes. The lyrics are: 'nie miał czyś ko - ni - ka nie miał, czy ma - ma nie da - ła.'

Czemuś nie przyjechał, jak jam Ci kazała,  
Czyś konika nie miał, czyś konika nie miał,  
Czy mama nie dała.

Miałem ja konika, już osiodłanego,  
Zganili Cię ludzie, zganili Cię ludzie,  
Ona nic dobrego.

Ona nic dobrego, nie będzie robiła,  
Stanie w lustreczku, stanie w lustreczku,  
Będzie się stroiła.

Powiadają ludzie, że ja bałamutka,  
A ja rozkoszuję, a ja rozkoszuję,  
Jak w ogrodzie rutka.

Powiadają ludzie, że ja malowana,  
A ja u swej mamy, a ja u swej mamy,  
Ładnie wychowana.

Bo u mojej mamy, takie malowidło,  
Zimna woda w wiadrze, zimna woda w wiadrze  
Na klepisku mydło.

Spodobałaś mi się, dziewczyno po mowie,  
Żeś umiała nosić, żeś umiała nosić,  
Wianuszek na głowie.

# Grobelka

melodia ludowa  
opr. Marcin Sakowski

tempo walczyka

We - dle sta - wu jest gro - bel - ka, na gro - bel - ce krza - czek bzu.  
Mam o - cho - tę bar - dzo wiel - ką, by się zJan - kiem spot - kać tu.

tempo poleczka

La la la la la la la, la la la, la la la. la la la la.

Wedle stawu jest grobelka  
Na grobelce krzaczek bzu  
Mam ochotę bardzo wielką  
By się z Jankiem spotkać tu.

Ref. La, la, la...

A ja biedna po fartuszkim  
Bo fartuszki ciasne są  
I sukienka ta w kwiatuszki  
Czy ten Jasio będzie mąż.

Ref. La, la, la...

Byłam z Jankiem na grobelce  
Gdzie nas jasny zastał świt  
Nastraszyłam się tam wielce  
Bo ten Jasio to aż wstyd.

Ref. La, la, la...

Nieźle się mój Jasio starał  
Nie najgorszy z niego mąż  
Tylko trochę to fujara  
Co rok prorok, córki wciąż

Ref. La, la, la...

Chociaż pięknie go prosiłam  
On nie widział moich łez  
Ale w końcu ustąpiłam  
Bo tak pięknie pachniał bez

Ref. La, la, la...

A jedyna wada jego  
doprowadza mnie do łez  
Niechaj lepiej zamiast tego,  
idzie sobie wachać bez.

Ref. La, la, la...

# Hej na ugorze

muz. A. Szatkowski  
sł. A. Szatkowski

*p* Allegro  
A

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. It consists of four staves of music. The first staff starts with a piano (*p*) dynamic and an 'Allegro' tempo marking. The second staff begins at measure 10 and includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic with the note '(krótko)'. The third staff starts at measure 19 and features a first ending bracket labeled '1. D'. The fourth staff starts at measure 25 and includes a second ending bracket labeled '2.' and a 'staccato' marking. Chord symbols (A, E, h, A7, D) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

1. Hej tam na tym u - go - rze Ja - sień - ko po - le o - rze. zmar - twie - nie  
go nie mi - nie, bo myś - li o dzie - czy - nie. Spo - do - ba - ła mi się,  
spo - do - ba - ła mi się, spo - do - ba - ła mi się dzie - wczy - na  
dzie - czy - na.

Hej tam na tym ugorze  
Jasieńko pole orze,  
Zmartwienie go nie minie,  
bo myśli o dziewczynie.

Spodobała mi się,  
spodobała mi się, dziewczyna.

Oj, orze Jasio, orze  
I nikt mu nie pomoże,  
koniczek wolno chodzi  
Nikt do mnie nie przychodzi.

A mojej dziewczyny,  
a mojej dziewczyny nie ma tu.

Słoneczko na zachodzie  
Dziewczyna nie przychodzi.  
Tylko śliczna ptaszyna,  
swój koncert rozpoczyna.

Chodźże ty Kasieńko,  
chodźże ty Kasieńko, do Jasia.

Jasio pole zaorał,  
I na konia zawołał  
Koniku kary w drogę,  
jedźmy do mojej drogiej.

Oj, czekaj Kasieńko,  
oj, czekaj Kasieńko ty na mnie.

# Jak to dobrze żoną być

żywo

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of three staves of music. The first staff starts with a treble clef and a 3/4 time signature. The second staff begins with a measure rest (marked '7') and continues the melody. The third staff begins with a measure rest (marked '13') and continues the melody. Chord markings above the notes indicate the harmonic structure: f-moll, C-dur, f-moll, C-dur, f-moll, F-dur, b-moll, f-moll, and C7.

Jak to dob-rze żo-ną być, któ-re mę-żow ma-ją. Za-przę-ga-ją do wo-zu  
i ja-dą-do ga-ju. Na-ła-du-je ca-ły wóz, sa-ma na-nim się-dzie.  
Wio! Wio! Mę-żu mój od-po-czy-nek bę-dzie.

Jak to dobrze żoną być, które mężów mają  
Zaprzęgają do wozu, i jada do gaju.  
Naładuje cały wóz, sama na nim siądzie  
Wio, wio mężu mój, odpoczynek będzie.

Przyjechali do domu dała mu serwatki  
A on się rozgniewał, uciekł do sąsiadki.  
Oj kumie, kumie, zła żona u mnie,  
Cicho kumie nie gadajcie, jeszcze gorsza u mnie.

Wasza jak wybije, to da się wyplakać,  
Moja jak wybije, każe jeszcze skakać.  
Kazała mi kury paść i kapustę siekać,  
Kury jajka pogubiły, musiałem uciekać.

Uciekłem do lasu, żona za mną z wałkiem,  
Wróć, wróć, mężu mój, przyszła kura z jajkiem.  
Przyszedłem do domu, siadłem koło pieca,  
Żona do mnie z wałkiem, aż jej pękła kieca.

Mówi żona do mnie, ty stary pierniku  
Jak się nie poprawisz, zamknę Cię w kurniku.  
A ja żonie na to, to jest dla mnie bajka,  
Ale Cię uprzedzam, że nie zniosę jajka.

# Jak żem się zalecał

melodia ludowa  
opr. Marian Domański

wesoło

The musical score is written in bass clef with a 3/8 time signature. It consists of two staves. The first staff begins with a *mp* dynamic marking and a key signature of one flat (B-dur). The melody is: G2-A2-B2 | C3-D3-E3 | F3-G3-A3 | B3-C4-D4 | E4-F4-G4 | A4-B4-C5 | D5-E5-F5. The lyrics are: Jak żem się za - li - coł Kaś - ce Pod - ha - la - nce to mi go - to - wa - ła żu - rek na. The second staff begins with an *mf* dynamic marking and a key signature of one flat (B-dur). The melody is: G2-A2-B2 | C3-D3-E3 | F3-G3-A3 | B3-C4-D4 | E4-F4-G4 | A4-B4-C5. The lyrics are: śmie - tan - ce. Oj ra, oj ra, oj ra ra ra. The score includes various dynamic markings (*mp*, *mf*) and key signatures (B-dur, c-moll, F-dur) indicated above the notes.

Jak żem się zalecał Kaśce podlasiance  
To mi gotowała żurek na śmietance.

Oj ra, oj ra, oj ra ra ra.

Jak żem się zalecał, to były trzy sadła  
Jak żem się ożenił, to Kaśka mi zjadła

Oj ra, oj ra, oj ra ra ra.

Jak żem się ożenił wszystko się zmieniło  
Zacierka na wodzie, żurecku niebyło

Oj ra, oj ra, oj ra ra ra.

Nie żryj chłopie wiele, bo oszczędzać trzeba  
Starczy jak Ci podam maślanki i chleba

Oj ra, oj ra, oj ra ra ra.

Nie żryj chłopie wiele, bo obrośniesz w sadła  
Kiej chłop jak baryła, kochanie przepadło

Oj ra, oj ra, oj ra ra ra.

# Jechała dziewczyna

żywo  
tempo 109

D A d-moll A

1. Je - cha - ła dzie - wcy - na zprze - ni - cą do mły - na, spo - tka - ła  
2. Oj Mar - ci - nie bied - ny nie ko - cha - łoś nig - dy, a - le dzi -

d-moll A7 d-moll A7 d-moll

po dro - dze mły - na - rza Mar - ci - na, spo - tka - ła po dro - dze  
siał mu - sisz choć Cię ka - szel du - si, a - le dzi - siał mu - sisz

A7 d-moll D A d-moll

mły - na - rza Mar - ci - na. 3. Mły - na - rzu Mar - ci - nie, mły - na - rzu Mar - ci - nie,  
choć Cię ka - szel du - si.

A7 d-moll A7 d-moll A7

zmiel - że mi prze - ni - czkę, mnie ład - nej dzie - wcy - nie, zmiel - że mi

d-moll A7 d-moll D

prze - ni - czkę, mnie ład - nej dzie - wcy - nie. 4. Je - że - li chcesz na raz

A7 d-moll A7 d-moll A7 d-moll

to Ci zmie - lę za - raz, a je - śli py - tło - wać to mu - sisz no - co - wać

D A7 d-moll A7 d-moll

5. Du - ża wo - da pły - nie, a ma - ły młyn mie - le, nie każ - dy szczę - śli - wy

A7 1. d-moll 2. d-moll

kto po - sia - - da wie - le. wie - le.



Jechała dziewczyna z pszeniczką do młyna  
Spotkała po drodze młynarza Marcina. /bis

Oj, Marcinie biedny nie kochałeś nigdy  
Ale dzisiaj musisz, choć Cię kaszel dusi. /bis

Młynarzu Marcinie, młynarzu Marcinie  
Zmielże mi pszeniczkę, mnie ładnej dziewczynie. /bis

Jeżeli chcesz na raz, to Ci zmielę zaraz  
A jeśli pytlować, to musisz nocować. /bis

Duża woda płynie, a mały młyn miele  
Nie każdy szczęśliwy, kto posiada wiele. /bis

# Jezioro, jezioro

melodia ludowa

Powoli, szeroko

tempo 92

The musical score is written in G minor, 6/8 time, with a tempo of 92. It consists of three staves. The first staff contains the first line of the melody with lyrics: "1. Je-zio-ro je-zio-ro, zma-co-na wo-da twa. Żal Cie-bie Ka-sień-". The second staff continues the melody with lyrics: "ko, si-wiut-kich o-czek szko-da, żal Cie-bie Ka-sień-ko,". The third staff concludes the melody with lyrics: "si-wiut-kich o-czek szko-da." Chord markings (g-moll, D7) are placed above the notes. The score ends with a double bar line.

*Jezioro, jezioro, zmacona woda twa /I rząd/  
Żal Ciebie Kasieńko, siwiutkich oczek szkoda  
Żal Ciebie Kasieńko, siwiutkich oczek szkoda.*

*Po oczkach siwiutkich dwie łezki spływają /I rząd/  
Bielutkie rączki dwie, miłego żegnają  
Bielutkie rączki dwie, miłego żegnają*

*Oj, powiedz miły mój z dalekiej krainy /I rząd/  
Rozwesel serduszko stęsknionej dziewczyny  
Rozwesel serduszko stęsknionej dziewczyny*

*solo kapela*

*Jezioro, jezioro, zmacona woda twa /I rząd/  
Żal Ciebie Kasieńko, siwiutkich oczek szkoda  
Żal Ciebie Kasieńko, siwiutkich oczek szkoda.*

# Kalina

melodia ludowa

wesoło  
tempo 120

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of two staves. The first staff contains the melody with lyrics underneath. The second staff continues the melody. Chords are indicated by letters C, G, and F above the notes. The lyrics are: 'Tam ko - lo mły - na ro - śnie ka - li - na. Kto jej nie sa - dził i nie pod - le - wał, niech jej nie ści - na.'

Tam koło młyna, rośnie kalina  
kto jej nie sadził i nie podlewał  
Niech jej nie ścina.

Ja jej nie sadził a ścinać będę  
Do ciebie dziewczę, dziewczę do ciebie  
Chodzić nie będę.

Byłam u ciebie tylko dwa razy  
To chyba do mnie, to do mnie chyba  
Nie masz urazy.

Skąd bym ja do cię, urazę miała  
Kiedym cię chłopcze, chłopcze cię kiedym  
Bardzo kochała.

# Matulu moja

melodia ludowa

*mp* c-moll g-moll c-moll G7, c-moll G7 c-moll *f* c-moll G7 mesto (smutno)

Ma - tu - lu mo - ja ład - ną có - rę masz. Oj nie - wy - da - waj

c-moll f-moll , As7 B Es G7

za by - le ja - kie - go Jej u - ro - dy żal.

1. Matulu moja ładną córę masz,  
Oj nie wydawaj za byle jakiego,  
Jej urody żal.
2. Bo jej uroda jak bystra woda,  
A jej liceńka pięknie zakwitają,  
Jak w sadzie róża.
3. Ja różę zetnę nie będzie rosła,  
A już do mojej rodzonej mateńki,  
Dróżka zarosła.
4. Trawka zarosła, piaskiem zawiąło,  
Oj nie wie moja rodzona mateńka,  
Komu mnie dała.
5. Oddała mnie mama w ręce tyrana,  
Oj oplakuje swoje młode lata,  
Z rana do rana.
6. Bo tyran pije, mnie młodą bije,  
Oj nie wie, nie wie, moja matuleńka,  
Jak ja tu żyję.
7. Bo tyran bije, za drzwi wypycha,  
Oj leży Male dzieciątko w kołysce,  
I płacze z cicha.

# Mój Ty Janku

melodia ludowa

dość żywo

Mój ty Jan - ku żeń się żeń, nie od - kła - daj z dnia na dzień. Żon - ka zmie - ni  
ży - cie wraj, do - bra żon - ka aj ja, jaj. Żon - ka zmie - ni ży - cie wraj,  
do - bra żon - ka aj ja, jaj.

Mój Ty Janku żeń się żeń,  
Nie odkładaj z dnia na dzień.  
Żonka zmieni życie w raj  
Dobra żonka a, ja, jaj.

Gdy pojąłem cudo to  
Co to ludzie żoną zwą  
Teraz sobie głowę susz  
Nie dogodzisz ani rusz.

Ja chcę śpiewać, ona grać  
Ja chcę tańczyć ona spać,  
Ja chce piwa, ona czaj  
Dobra żonka a, ja, jaj.

# Na moim polu

melodia ludowa

wesoło

The musical score is written on two staves in 6/8 time. The first staff begins with a *mf* dynamic and includes chords G, C, D7, G, and *f*. The second staff starts with a *f* dynamic and includes chords G, C, C, G, and C. The piece concludes with a *Fine!* marking. The tempo is indicated as 'wesoło' (cheerful).

Na mo-im po - lu, ro - śnie to - po - la. Po-wiedz, że mi mo - ja Ka - siu  
czy bę-dziesz mo - ja? mo - ja Ka - siu, czy bę-dziesz mo - ja?

Na moim pole rośnie topola  
Powiedz, że mi moja Kasiu  
Czy będziesz moja /bis

Nie mogę wiedzieć jak Ci powiedzieć,  
Bo ja młoda jak jagoda  
Nie umiem robić /bis

A mam ci ja bicz, nauczysz robić  
A cierniowa gałązeczka  
Rano obudzi /bis

Jeszcze nie masz nic, obiecujesz bić  
A żebyś Ty nie doczekał  
Moim mężem być /bis

# Na Podlasiu byłem

melodia ludowa

*Solo*

Na Pod - la - siu by - łem,  
dzie - wcy - nę po - zna - łem. Mo - dre ocz - ka mia - ła, mo - dre ocz - ka mia - ła,  
mi się po - do - ba - ła.

Na Podlasiu byłem, dziewczynę poznałem  
Modre oczka miała, modre oczka miała  
Mi się spodobała.

Kare konie, kare, jeszcze się karują  
Gdzie ładne dziewczyny, gdzie ładne dziewczyny  
Tam chłopcy nocują.

Siwy konik siwy, grzywa mu się jeży  
Głupia ta dziewczyna, głupia ta dziewczyna  
Która chłopcu wierzy.

Nie wierz Ty dziewczyno, dla swego chłopaka  
Jak do Cię przychodzi, jak do Cię przychodzi  
Nie daj mu buziaka.

# Na skraju puszczy

muz. A. Szatkowski  
sł. A. Szatkowski

wesoło, z życiem

tempo 192

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of five staves of music with lyrics underneath. The key signature is G major. The tempo is marked as 192. The score includes a chorus section starting at measure 14. The lyrics are: Na skra - ju pu - szczy o - bok Kny - szy - na cho - dzi po ro - sie śli - czna dziew - czy - na. Ch - dzi i nu - ci pieśń o Po - dla - siu. A mo - że przyj - dziesz Ty mój ko - cha - siu. Oj Ka - siu dro - ga, mo - je ko - cha - nie. Już i - dę i - dę na to spot - ka - nie. Chcę Cię uś - ci - skać i po - ca - ło - wać. I kwia - ty leś - ne Ci po - da - ro - wać.

Na skraju puszczy obok Knyszyna  
Chodzi po rosie śliczna dziewczyna  
Chodzi i nuci pieśń o Podlasiu  
A może przyjdiesz Ty mój kochasiu.

Ref.

Oj Kasiu droga, moje kochanie  
Już idę, idę na to spotkanie  
Chcę Cię uściskać i pocałować  
I kwiaty leśne Ci podarować.

Kiedy się Kasia z Jasiem spotkali  
To się pod drzewem pocałowali  
Oj, Kasiu droga, moje kochanie  
Jakże jest miłe nasze spotkanie.

Ref. Oj Kasiu droga...

Takie spotkanie jest bardzo miłe  
Ale najczęściej szybko przemija  
Tylko ta miłość w sercu zostaje  
Jak śliczna wisna co rok nastaje

Ref. Oj Kasiu droga...



# Pognała Kasieńka

melodia ludowa

żywo  
*mf* tempo 120

The musical score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two staves. The first staff contains the melody with lyrics: 'Po gna - ła Ka - sień - ka, woł - ki do ła - sa. A za nią Ja - sie - niek'. The second staff continues the melody with lyrics: 'na ko - ni - ku ha - sa.' The score includes dynamic markings (*mf*, *f*), tempo ('tempo 120'), and performance instructions ('żywo', 'Fine'). Chords G, D, and A are indicated above the notes.

Po gna - ła Ka - sień - ka, woł - ki do ła - sa. A za nią Ja - sie - niek  
na ko - ni - ku ha - sa.

Pognała Kasieńka wołki do lasa  
A za nią Jasieniek na koniku hasa.

Pognała Kasieńka wołki do bydła  
A za nią Jasieniek ponastawiał sidła.

Nie usidlisz Ty mnie żadnym sposobeńkiem  
Jeśli nie namówisz łagodnym słoweńkiem.

Nie namówię Ciebie, namówisz się sama  
Kiedy pojedziemy na łąki do siana.

Na łąki do siana nie pojedę sama  
Wezmę kompanijkę zaraz sobie z rana.

A ja kompanijkę piweczkiem napoję  
A Tobie Kasieńko figielka wystroję.

# Ptaszek

melodia ludowa

umiarkowanie

tempo 136

Co chce - ta to mów - ta, nie wyj - dę za nie - go. Ką - pał się  
On wsta - wie, ką - pał się On wsta - wie, wi - dzia - łam u Nie - go.

Co chceta to mówta, nie wyjdę za niego  
Kąpał się on w stawie, kąpał się on w stawie  
Widziałam u niego.

Kąpał się on w stawie, kąpał się w strudze  
Widziałam u niego, widziałam u niego  
Widzieli i ludzie.

Co to za ptaszeczek i jak on się zowie  
łobrośnięty w piórka, łobrośnięty w piórka,  
czerwony na głowie.

Na dwóch jajkach siedzi, dobrze mu się żyje  
Jak babę zobaczy, jak babę zobaczy  
To wyciąga szyję.

Marysiu, Marysiu, już tydzień po ślubie  
Wpuść ptaszka do gniazdka, wpuść ptaszka do gniazdka  
Niech sobie podziubie.

Niech sobie podziubie, niech sobie pokole,  
Na świeżym sianeczku, na świeżym sianeczku  
Na sianku w stodole.

# Rypcum pypcum

melodia ludowa

tempo żywo

The musical score is written in 2/4 time and consists of four staves. The first staff (measures 1-8) is marked 'solo' and 'p' (piano). It features a key signature of one flat (B-flat) and a key signature change to D minor (d-moll) at measure 4. The second staff (measures 9-13) is marked 'mf' (mezzo-forte) and 'd-moll'. The third staff (measures 14-18) is marked 'A7'. The fourth staff (measures 19-20) is marked 'd-moll'. The lyrics are written below the notes.

*solo* A-dur d-moll *p* A-dur  
Po-sed Ja-neck do bo-ru łoj joj joj. Na-pot-kał tam  
9 d-moll A-dur *mf* d-moll  
Bar-ba-ru ło joj, joj joj joj joj. Ryp-cum, pyp-cum ty - ry dryp-cum  
14 A7  
i tra-wic-ka zie-le-na. Ryp-cum, pyp-cum ty - ry dryp-cum, aż po sa-me  
19 d-moll  
ko-le-na.

Posed Janek do boru łojoj  
Napotkał tam Barbaru łojoj...

Ref.

Rypcum, pypcum tyry dryp-cum  
I trawicka zielena  
Rypcum, pypcum tyry dryp-cum  
Aż po same kolena.

*Pisk*

Barbarecko co tam mas łojoj  
Ze fartuskiem zakrywas łojoj...

Ref. Rypcum pypcum...

*Pisk*

Mam ja ładne lelije łojoj  
Prose Janku dam ci je łojoj...

Ref. Rypcum pypcum...

*Pisk*

A Janecek nie czekał łojoj  
I z leliji skorzystał łojoj...

Ref. Rypcum pypcum...

# Stoi dziewczyna nad wodą

melodia ludowa  
opr. Marcin Sakowski

dość żywo

Musical score for the song 'Stoi dziewczyna nad wodą'. The score is written in G major and 6/8 time. It consists of two staves. The first staff contains the melody with lyrics: 'Sto - i dzie - wcy - na nad wo - dą, sto - i dzie - wcy - na nad wo - dą cie - szy się'. The second staff continues the melody with lyrics: 'swo - ją u - ro - dą, cie - szy się swo - ją u - ro - o - dą.' Chord symbols G, D, D7, G, D, G, D, C, G are placed above the notes.

1. Stoi dziewczyna nad wodą,  
Cieszy się swoją urodą.
2. Kwiat przyłożyła do czoła,  
Mruga do Jasia i woła.
3. O mój Jasińku prześliczny,  
Napij się wody krynicznej.
4. Rzęsiste włosy chesała,  
Rzewnymi łzami płakała.
5. O moje włosy rzęsiste,  
Coście służyły w panieństwie.
6. A teraz służyć nie chcecie,  
Pod biały welon pójdziecie.
7. Pod biały welon, pod kwiaty,  
Pokochał chłopak bogaty.
8. A jak jej welon wkładali,  
Ojciec i matka płakali.
9. Cicho rodzice nie płacicie,  
Swą córę za mąż oddajcie.
10. Rodzice płakać przestali,  
Swą córę za mąż oddali.
11. Wyjdź mateńko ze dwora,  
Przyjmij córeńkę z kościoła.
12. Bo ta córeńka tak zmarzła,  
Ledwie z karety wysiadła.
13. Białe palczęta zdrętwiały,  
Złote obrączki zleciały.
14. Co za druźbanci tam byli,  
Że pannę młodą zmrozili.
15. A co druźbantom do tego,  
Ma pani młoda młodego.

# Szła dziewczyna przez las

melodia ludowa  
opr. Marcin Sakowski

żywo  
*mf* tempo 120

Szła dziew-czy - na przez las, tak so-bie mó-wi - ła. Pój-dę za sta-re - go  
nie bę - dę ro - bi - ła nie bę - dę ro - bi - ła. Fine

Szła dziewczyna przez las  
Tak sobie mówiła  
Pójdę za starego, nie będę robiła /bis

Poszła za starego  
I robić musiała  
Bodaj bym cię była staruchu nie znała /bis

A stary do ściany  
Odwrócił plecami  
A młoda żoneczka zalewa się łzami /bis

Płakała dziewczyna  
Miała czego płakać  
Dostała starego nie umiał obłapiać /bis

Oj co tobie potem  
Obrzucać się błotem  
Stare psisko dobre, jak leży pod płotem /bis

# Tam na Podlasiu

melodia ludowa

tempo allegro

The musical score is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part consists of a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and rests in the left hand. The vocal line includes lyrics and is accompanied by chord markings: H-dur, E-dur, H-dur, E-dur, A-dur, E-dur, A-dur, E-dur, H-dur, E-dur, and E-dur. The lyrics are: 'Tam na Pod - la - siu traw-ka się wi-ła. A gdzie ta dziew-czy-na co mnie lu - bi - ła bi-ła.' The score includes a 'solo' marking and a 'Piano' marking. There are first and second endings for the final phrase.

Tam na Podlasiu /trawka się wila/  
/A gdzie ta dziewczyna co mnie lubiła/.

Co mnie lubiła /i pokochała/  
/Kupiła konika podarowała/.

A ten koniczek /wielki zbytniczek/  
/przedeptał ścieżeczkę przez pastewniczek/.

A jak przedeptał, /jakby wykosił/  
/Pamiętaj dziewczyno o com Cię prosił/.

A jam Cię prosił /o pierścioneczek/  
/A tyś mi uwiła z mirtu wianeczek/.

A jam Cię prosił /o pozłacany/  
/A Tyś mi uwiła na pól z perłami/

# Tam pod gajem

melodia ludowa  
opr. Rozalia Daniluk

umiarkowane

tempo 97

The musical score is written in 2/4 time. The first staff contains the melody with lyrics: 'Tam pod ga-jem, pod ga-i-kiem zie-lo-niut - kim. Wy-bie-ra-la mło-da Ma-nia'. Above the staff are chords: G, C, G, C, G, and C. The second staff continues the melody with lyrics: 'len-dro-bniut - ki.' Above the staff are chords: D and G. The score includes dynamic markings: *p* at the beginning and *mf* after the first measure of the second line. There are repeat signs in the first and second lines.

Tam pod gajem, pod gaikiem /zieloniutkim/  
/wybierała młoda Mania len drobniutki/

Wybierała, wybierała /i ścielila/  
/i do gaju zielonego przemówiła/

Oj ty gaju, oj ty gaju /rozwijaj się/  
/a ty mammo przed wydaniem namyślaj się/

Nie oddaj mnie moja mammo /za pijaka/  
/bo z pijakiem będzie dola byle jaka/

Tylko oddaj moja mama /za takiego/  
/żeby on mnie szczerze kochał, a ja jego/

# Tam w ciemnym lesie

melodia ludowa  
opr. Marcin Sakowski

1. Tam wcie-mnym le - sie jest ście-żecz - ka ma-ła, na tej ście-że - czce  
Zo - sie-niecz - ka sta - ła. Zo-sień-ka sta - ła dłu-go cze-ka - ła  
ocz - ka chus - te - czką o - cie - ra - ła, o - cie - ra ła.

Tam w ciemnym lesie jest ścieżeczka mała  
Na tej ścieżeczce Zosienieczka stała  
Zosieńka stała długo czekała  
Oczka chusteczką ocierała.

Hej świeć miesięczku nad tym ciemnym lasem  
Bo dla niej nuci, szepcze każdy ptaszek  
Świeć ty na drogę, gdzie końś biały  
A na nim Krzysiu ukochany.

Ej, żegnam ciebie moja chatko mała  
Co w niej szczęśliwie tyle latek żyła  
Żegnam cię, żegnam lesie zielony  
Pójdę do Krzysia w inne strony.

Ej, zaświeć mi miesięczku srebrno biały  
A żeby oczka moje nie płakały  
Co wieczór do mnie słońko się śmieje  
Gdy tęskni serce o tym nie wie.

Ej, zaświeć w okno mojej mamy chaty  
Gdzie pod okienkiem róży kwitną kwiaty  
Zaświeć matusi by już wiedziała  
Że Zosia z Krzysiem odjechała.



# Wyprowadź mnie

melodia ludowa

żywo

solo

Musical score for 'Wyprowadź mnie' in 3/4 time, key of B-flat major. The score consists of two staves. The first staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. It features a melody with notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Chords C and F are indicated above the staff. The second staff starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. It features a melody with notes G4, A4, Bb4, C5, Bb4, A4, G4, F4, E4, D4, C4. Chords C7 and F are indicated above the staff. The lyrics are written below the notes.

Wy-pro-wadź mnie z tego la - su tra la la,  
tra la la, bo Ci na - ro - bię ha - ła - su tra la la la la la

Wyprowadź mnie z tego lasu tra la la, tra lala,  
Bo ci narobię hałsu tra la la la la

Wyprowadzić to Cie mogę, tra la la, tra lala  
Ale żądam coś na drogę, tra la la la la

Dam za drogę parę groszy tra la la, tra lala  
Żebyś miał na papierosy tra la la la la

Papierosów ja nie żądam tra la la, tra lala  
Na co inne się oglądam tra la la la la

Nic cennego to ja nie mam tra la la, tra lala  
Ale wianka to ci nie dam tra la la la la

Twego wianka nie zabiorę tra la la, tra la la  
Lecz buziaka dostać wolę tra la la la la.

# W ciemnym lesie na pasiece, kuku

melodia ludowa

wesoło

tempo 130

solo

Musical score for the song 'W ciemnym lesie na pasiece, kuku'. The score is written in 6/8 time and consists of three staves. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one flat (Bb). It includes a solo marking and dynamic markings of *p* and *mf*. The second staff continues the melody with a *mf* dynamic. The third staff includes a *f* dynamic marking. Chord symbols (C, F, B, C7, F) are placed above the notes. The lyrics are written below the notes.

Wcie - mnym le - sie na pa - sie - ce, ku - ku, ku -  
ku, ku - ku. Wcie - mnym le - sie na pa - sie - ce tam dzie - wcy - na tra -  
wkę sie - ce, ku - ku, ku - ku - Ja - siu.

W ciemnym lesie na pasiece, kuku, *kuku*, kuku  
W ciemnym lesie na pasiece  
tam dziewczyna trawkę siece, kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Nasiekała, nazgrabiała kuku, *kuku*, kuku  
Nasiekała, nazgrabiała  
I na Jasia zawołała kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Chodź mi Jasiu trawkę zadaj kuku, *kuku*, kuku  
Chodź mi Jasiu trawkę zadaj  
Tylko za mną nic nie gadaj kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Bo mi mama przykazała kuku, *kuku*, kuku  
Bo mi mama przykazała  
Żebym z Tobą nie gadała kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Kamienne by serce było kuku, *kuku*, kuku  
Kamienne by serce było  
Żeby z Tobą nie mówiło kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Jesce trawka nie zadana kuku, *kuku*, kuku  
Jesce trawka nie zadana  
Już dziewczyna obgadana kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Łobgadana, łobeśmiana kuku, *kuku*, kuku  
Łobgadana, łobeśmiana  
Do mężątek porównana kuku, kuku Jasiu

*solo kapela*

Za rok trawka na pokosie, kuku, *kuku*, kuku  
Za rok trawka na pokosie  
Już dziewczyna dziecię nosi kuku, kuku Jasiu

# W zielonym gaiku

melodia ludowa

*mp*

C G

**Panowie**

1. Wzie - lo - nym ga - i - ku ma - ly sło - wik nu - ci, pa - mię - taj  
2. Wkwi - tną - cym o - gród - ku ku - ka - weń - ka ku - ka, do cie - bie

9

D7 G C

1. Oj śpie - wa sło - wi -  
2. Ku - ka ku - ka - weń -  
**Panie**

dzie - wcy - no pa - nień - stwo nie wró - ci.  
Mał - go - siu ser - du - szko me pu - ka.

18

G d-moll

czek wma - ju na fo - po li, we - so - lo bo nie zna  
ka smu - tno wy - ku - ka ła, żeś mnie Ja - siu zwo - dził

28

G d-moll G C

jak ser - du - szko bo - li.  
jam cie - bie ko - cha - ła.

W zielonym gaiku, mały słowik nuci  
Pamiętaj dziewczyno panieństwo nie wróci.

Oj, śpiewa słowiczek w maju na topoli  
Wesoło, bo nie zna, jak serduszek boli.

W kwitnącym ogródku, kukawka kuka  
Do Ciebie Małgosiu, serduszek me puka.

Kuka kukawka, smutno wykukała  
Żeś mnie Jasiu zwodził, jam Ciebie kochała.

# Zasiałem ja pszenicę

melodia ludowa

wesolo  
*mf* tempo 120

The musical score is written in G major (one flat) and 4/4 time. It consists of three staves. The first staff has a key signature of one flat and a 4/4 time signature. The tempo is 'wesolo' (lively) and the dynamic is 'mf' (mezzo-forte) with a tempo marking of 120. The first staff contains the melody for the first line of the song, with lyrics 'Za-sia-łem ja psze-ni - cę, psze-ni - cę, psze-ni - cę, A ze-bra-łem py - rzy - cę,'. The second staff continues the melody with lyrics 'py - rzy - cę, py - rzy - cę. Oj da da - na, oj da da, oj da da - na oj da da,'. The third staff contains the final line of the song with lyrics 'oj da da - na da' and a 'Fine' marking. Chords are indicated above the notes: B, F, B, F7, B, f Es, B, F7, B.

Za - sia - łem ja psze - ni - cę, psze - ni - cę, psze - ni - cę, A ze - bra - łem py - rzy - cę,  
py - rzy - cę, py - rzy - cę. Oj da da - na, oj da da, oj da da - na oj da da,  
oj da da - na da

Zasiałem ja pszenicę, pszenicę, pszenicę,  
A zebrałeś pyrzycę, pyrzycę, pyrzycę.

Oj da dana, oj da da /bis

Zasiałem ja owiesek, owiesek, owiesek  
A zebrałeś sam piasek, sam piasek, sam piasek.

Oj da dana, oj da da /bis

Zasiałem ja u granic, u granic, u granic  
Nie urosło nic a nic, nic a nic

Oj da dana, oj da da /bis

Zasiałem ja tatarkę, tatarkę, tatarkę  
Z tego będzie zacierka, zacierka, zacierka

Oj da dana, oj da da /bis

# Żurawie

melodia ludowa

Andante cantabile (w tempie umiarkowanym i śpiewnie)

*mp* d-moll A7 , d-moll A7  
Pa-mię-tasz mo-ja mi-ła, jak le-cą żu-ra-wie. Le-cą klu-cza-mi,  
7 d-moll *f* D7 g-moll C F  
ach jak prze-cud-nie. Żu-ra-wie, żu-ra-wie, le-cą prze-cud-nie, żu-  
13 g-moll 1. A7 d-moll A7 2. d-moll  
ra-wie od-la-tu-ją już na po-lud-nie. Żu już na po-lud-nie.

Pamiętasz moja miła, jak lecą żurawie  
Lecą kluczami, ach jak precudnie.

Ref. Żurawie, żurawie lecą precudnie  
Żurawie odlatują już na południe.

Pamiętasz moja miła, jak wiosna nas złączyła  
Jak szliśmy polami, żurawie ponad nami.

Ref. Żurawie, żurawie...

Żurawie odlatują, a my tu zostajemy  
Za nami wiosna, lato, przed nami próg jesieni.

Ref. Żurawie, żurawie...

# SPIS TREŚCI

WSTĘP .....	5
ŚPIEWY NA OBRZĘD DOŻYNEK .....	9
Hej idziemy tutaj .....	11
Hej kołem, kołem .....	12
Kosiarze .....	13
Moja mammo, pójdę sobie .....	14
Otwórzcie wrota i bramy .....	15
Udarzył nam się piękny plon .....	16
PIEŚNI LUDOWE .....	17
Czemuś nie przyjechał .....	19
Grobelka .....	20
Hej na ugorze .....	21
Jak to dobrze żoną być .....	22
Jak żem się zalecał .....	23
Jechała dziewczyna .....	24
Jezioro, jezioro .....	26
Kalina .....	27
Matulu moja .....	28
Mój Ty Janku .....	29
Na moim polu .....	30
Na Podlasiu byłem .....	31
Na skraju puszczy .....	32
Pognała Kasieńka .....	33
Ptaszek .....	34
Rypcum pypcum .....	35
Stoi dziewczyna nad wodą .....	36
Szła dziewczyna przez las .....	37
Tam na Podlasiu .....	38
Tam pod gajem .....	39
Tam w ciemnym lesie .....	40
Wyprowadź mnie .....	41
W ciemnym lesie na pasiece, kuku .....	42
W zielonym gaiku .....	44
Zasiałem ja pszenicę .....	45
Żurawie .....	46

**Redakcja**

Krzysztof Jan Stawnicki

**Korekta**

Ewelina Krasucka

**Opracowanie muzyczne**

Marcin Sakowski

**Opracowanie techniczne**

Marcin Sakowski

**Opracowanie graficzne**

Jacek Chańko

Fotografie pochodzą ze zbiorów  
Gminnego Centrum Kultury w Dobrzyniewie Dużym

**Wydawca:**



Gminne  
Centrum Kultury  
w Dobrzyniewie Dużym

**Gminne Centrum Kultury w Dobrzyniewie Dużym**

16-002 Dobrzyniewo Duże, ul. Lipowa 71  
tel. 85 719 71 59, e-mail: [gck@narwianie.pl](mailto:gck@narwianie.pl)  
[www.narwianie.pl](http://www.narwianie.pl)

**ISBN 978-83-937497-1-3**

Nakład: 300 egz.

**Egzemplarz bezpłatny**

Skład, druk i oprawa:



Białostok, tel. 85 868 40 60

**Dobrzyniewo Duże 2013**



[www.narwianie.pl](http://www.narwianie.pl)



Europejski Fundusz Rolny na rzecz  
Rozwoju Obszarów Wiejskich



Program  
Rozwoju  
Obszarów  
Wiejskich  
na lata 2007-2013

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich  
Europa inwestująca w obszary wiejskie

Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi 4 LEADER  
Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007–2013

ISBN 978-83-937497-1-3